

aksan
kozmetik

Üretici / Manufacturer | İçerik veri
belgesinin edinebileceği adres:

Aksan Kozmetik San. ve Tic. A.Ş.

Deliklikaya Mah. Kısıklı Cad.
No: 23-25A Arnavutköy / İstanbul
Tel: +90 212 407 04 24
Fax: +90 212 407 04 26
www.aksankozmetik.com.tr
info@aksankozmetik.com.tr

EU Responsible: AKSAN KOZMETİK SANAYİ VE
TİCARET ANONİM ŞİRKETİ İSTANBUL ŞUBESİ
BUCURESTI Bucuresti Sectorul 2, Strada TELEAJEN,
Nr.86-92/1465 Bucuresti Romania

Made in Türkiye / صنع في تركيا

İçerik / Ingredients / Ingrediente / Ingrédients / Sastav / Состав / Склад / Ingredienti / المكونات / Složení / Tarkibi

Nonionic Surfactant < % 5, Vinegar, Sodium Bicarbonate, Parfum.

Noniyonik Yüzeysel Aktif Madde < %5, Sirke, Sodyum Bikarbonat, Parfüm.

Storage Conditions / Conditions de stockage / Saklama koşulları

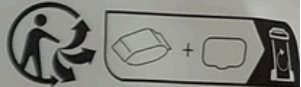
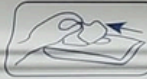
Production date, expiry date and batch number are on the pack. Please keep away from sunlight or direct heat and store in a cool dry place.

Date de production, date de perromption, nr de lot sont sur l'emballage. Veuillez de ne pas laisser sur le soleil et les laisser dans des conditions propres

Üretim tarihi, son kullanma tarihi ve seri no ambalaj üzerindedir. Güneş ışığından uzak oda sıcaklığında muhafaza ediniz.

Produced under hygienic environment and conditions according to ISO 22716:2007 (GMP) and ISO 9001:2015 Quality Management System.

ISO 22716:2007 (GMP) ve ISO 9001:2015 Kalite Yönetim Sistemine uygun olarak hijyenik ortam ve koşullarda üretilmiştir.



UFI 8200-U0CW-6003-Q8KH



8 681554 625349

FLYD-00000556 REV02

... DEN XPEIAZETAI EEBTA/MA. XOPIZ XANPO, ...
... SLES(натрийн сульфат), ар шийгэвс SLES(натрийн сульфат), салдагын гэрлэг.
... لا تحتوي على كبريتات لوريث الصوديوم و لا على كبريتات لوريث إيثا الصوديوم و لا تحتوي على ...
... مناسباً لتنظيف الأسطح. مناسبة لجميع الأسطح. لا تترك علامات. لا تتطلب الشطف. بدون مبيض. لا تحتوي على كبريتات لوريث الصوديوم و لا على كبريتات لوريث إيثا الصوديوم و لا تحتوي على ...

1908/29 PZ: HO SREL, I4 TM DMS
1 PUMHTI STRAOR 3, NR 20, TELEFON: 0736. 865. 82

alsan

İçerik / Ingredients / Ingrediente / Ingrédients / Sastav / Состав/Склад/ Ingredienti / المكونات / Složení / Tarkibi

Nonionic Surfactant < % 5, Vinegar, Sodium Bicarbonate, Parfum.
Noniyonik Yüzey Aktif Madde < %5, Sirke, Sodyum Bikarbonat, Parfüm.

EN: Causes serious eye irritation. Keep out of reach of children. Always wash hands before use. IN CASE OF CONTACT WITH EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. If contact lenses are easy to remove, take them out and continue rinsing. If eye irritation persists, Get medical advice/attention.

FR: Provoque une irritation oculaire grave. Garder hors de portée des enfants. L'étiquette avant utilisation. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer au précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si elles se présentent et faciles à retirer. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste : Consul un médecin ou un spécialiste. Eliminer le contenu/récipient conformément à réglementation locales/régionales/nationales/internationales.

ES: Provoca irritación ocular grave. Mantener fuera del alcance de los niños. Lea etiqueta antes de usar. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuague cuidadosamente con agua durante varios minutos. Si es fácil de retirar, quítese las lente de contacto. Continúe enjuagando. Si la irritación ocular persiste: Busque consejo/atención médica. Deseche el contenido/ envase de acuerdo con las regulaciones locales/regionales/nacionales/internacionales.

TR: Ciddi göz tahrişine neden olur. Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın. Kullanmadan önce etiketi okuyun. GÖZ İLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takılıysa ve yapışması kolaysa kontakt lensleri çıkarın. Durulama devam edin. Göz tahrişi devam ederse: Tıbbi tavsiye/müdahale alın. İçerdiği yere/bölgesel/ulusal/uluslararası düzenlemelere uygun olarak atın.

RU: Вызывает серьёзное раздражение глаз. Хранить вне зоны доступа детей. Прочитать инструкцию перед использованием. В СЛУЧАЕ КОНТАКТА С ГЛАЗАМИ: Тщательно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Если контактные линзы легко снимаются, снять их и продолжить промывание. Если раздражение глаз сохраняется, обратиться за медицинской помощью/вызвать врача.

UK: Викликає важке подразнення очей. Зберігати поза дітьми. Прочитати інструкцію перед використанням. В СЛУЧАЄ КОНТАКТУ З ОЧІМА: Тщательно промити очі водою протягом кількох хвилин. Якщо контактні лінзи легко знімаються, зняти їх і продовжити промивання. Якщо подразнення очей зберігається, звернутися за медичною допомогою/викликати лікаря.

PL: Powoduje poważne podrażnienie oczu. Trzymać z dala od dzieci. Przeczytać instrukcję przed użyciem. W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI: Ostrożnie przepłukać oczy wodą przez kilka minut. Jeśli soczewki kontaktowe łatwo jest wyjąć, wyjąć je i kontynuować płukanie. Jeśli podrażnienie oczu trwa, należy zasięgnąć porady lekarskiej/zwieść lekarza.

PT: Provoca irritação ocular grave. Manter fora do alcance das crianças. Ler o rótulo antes de usar. EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se for fácil retirar, retirar as lentes de contato. Continuar enxaguando. Se a irritação ocular persistir, procurar orientação médica. Descartar o conteúdo/embalagem de acordo com as regulamentações locais/regionais/nacionais/internacionais.

HE: גורמת גירוי עינית חמורה. לשמור מחוץ לטווח היד של ילדים. לקרוא את התוויה לפני השימוש. במקרה של מגע עם העיניים: לשטוף בעדינות במים במשך מספר דקות. אם עדשות מגע קלות להסרה, להסירן ולהמשיך לשטוף. אם הגירוי נמשך, לפנות לרופא/למחלקה רפואית.

JA: 目に対して重大な刺激を引き起こします。子供の手の届かないところに保管してください。使用前にラベルをよく読んでください。目に入ってしまった場合: 目を数分間、水で優しくすすぎます。コンタクトレンズが簡単に外れる場合は、取り除き、すすぎを続けます。目の刺激が続く場合は、医師の診察を受けてください。

KO: 심각한 눈 자극을 유발합니다. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 사용하기 전에 라벨을 잘 읽어주세요. 눈에 들어갔을 때: 눈을 깨끗하게 물로 씻어주세요. 콘택트 렌즈가 쉽게 제거된다면, 제거하고 계속 씻으세요. 눈 자극이 계속되면 의사의 진찰을 받으세요.

TH: ก่อให้เกิดการระคายเคืองตาอย่างรุนแรง. เก็บให้พ้นมือเด็ก. อ่านฉลากก่อนใช้. ในกรณีสัมผัสกับตา: ล้างอย่างระมัดระวังด้วยน้ำเป็นเวลาหลายนาที. ถอดคอนแทคเลนส์ออกถ้าถอดได้ง่าย และล้างต่อไปเรื่อยๆ ถ้าการระคายเคืองตาไม่หายไป ให้ไปปรึกษาแพทย์/ไปโรงพยาบาล.

VI: Gây ra kích ứng mắt nghiêm trọng. Giữ xa tầm tay trẻ em. Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng. Trường hợp tiếp xúc với mắt: Rửa mắt cẩn thận bằng nước trong vài phút. Nếu kính áp lực mắt dễ dàng tháo ra, hãy tháo ra và tiếp tục rửa mắt. Nếu kích ứng mắt vẫn tiếp diễn, hãy tìm kiếm sự tư vấn/yêu cầu trợ giúp y tế/sử dụng dịch vụ y tế.

AR: يسبب تهيجاً شديداً للعين. إبقاء بعيداً عن متناول الأطفال. اقرأ التعليمات قبل الاستخدام. في حالة ملامسة العينين: اغسل بعناية بالماء لبضع دقائق. إذا كانت العدسات اللاصقة سهلة الإزالة، فإزالتها واستمر في الغسل. إذا استمرت تهيج العين، فاطلب المشورة الطبية/اتصل بمركز الرعاية الصحية.

SR: Povoduje ozbiljno iritaciju očiju. Čuvati van domašaja djece. Pročitati upute prije korištenja. U slučaju kontakta s očima: pažljivo isprati očima vodom nekoliko minuta. Ako se kontaktne leće mogu lako ukloniti, ukloniti ih i nastaviti ispirati. Ako iritacija očiju traje, tražiti savjet liječnika/posjetiti bolnicu.

BN: Menyebabkan iritasi mata yang parah. Simpan di luar jangkauan anak-anak. Baca petunjuk sebelum digunakan. Jika terjadi kontak dengan mata: Bilas dengan hati-hati dengan air selama beberapa menit. Jika lensa kontak mudah dihapus, hapus dan lanjutkan bilas. Jika iritasi mata berlanjut, dapatkan saran medis/obat di rumah sakit.

PS: Pwoskuje powazne podraznienie oczu. Trzymac z dala od dzieci. Przeczytac instrukcje przed uzyciem. W przypadku kontaktu z oczami: Ostroznie przeplokac oczy wodą przez kilka minut. Jeeli soczewki kontaktowe latwo jest wyjac, wyjac je i kontynuowac plukanie. Jeeli podraznienie oczu trwa, nalezy zasiagnac porady lekarskiej/zwiesc lekarza.

HEB: גורמת גירוי עינית חמורה. לשמור מחוץ לטווח היד של ילדים. לקרוא את התוויה לפני השימוש. במקרה של מגע עם העיניים: לשטוף בעדינות במים במשך מספר דקות. אם עדשות מגע קלות להסרה, להסירן ולהמשיך לשטוף. אם הגירוי נמשך, לפנות לרופא/למחלקה רפואית.

SRB: Povoduje ozbiljno iritaciju očiju. Čuvati van domašaja djece. Pročitati upute prije korištenja. U slučaju kontakta s očima: pažljivo isprati očima vodom nekoliko minuta. Ako se kontaktne leće mogu lako ukloniti, ukloniti ih i nastaviti ispirati. Ako iritacija očiju traje, tražiti savjet liječnika/posjetiti bolnicu.

SRB: Povoduje ozbiljno iritaciju očiju. Čuvati van domašaja djece. Pročitati upute prije korištenja. U slučaju kontakta s očima: pažljivo isprati očima vodom nekoliko minuta. Ako se kontaktne leće mogu lako ukloniti, ukloniti ih i nastaviti ispirati. Ako iritacija očiju traje, tražiti savjet liječnika/posjetiti bolnicu.

SRB: Povoduje ozbiljno iritaciju očiju. Čuvati van domašaja djece. Pročitati upute prije korištenja. U slučaju kontakta s očima: pažljivo isprati očima vodom nekoliko minuta. Ako se kontaktne leće mogu lako ukloniti, ukloniti ih i nastaviti ispirati. Ako iritacija očiju traje, tražiti savjet liječnika/posjetiti bolnicu.



Dikkat/Attention

EN: Causes serious eye irritation. Keep out of reach of children. Always wash hands before use. IN CASE OF CONTACT WITH EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. If contact lenses are easy to remove, take them out and continue rinsing. If eye irritation persists, Get medical advice/attention.

FR: Provoque une irritation oculaire grave. Garder hors de portée des enfants. L'étiquette avant utilisation. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer au précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si elles se présentent et faciles à retirer. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste : Consul un médecin ou un spécialiste. Eliminer le contenu/récipient conformément à réglementation locales/régionales/nationales/internationales.

ES: Provoca irritación ocular grave. Mantener fuera del alcance de los niños. Lea etiqueta antes de usar. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuague cuidadosamente con agua durante varios minutos. Si es fácil de retirar, quítese las lente de contacto. Continúe enjuagando. Si la irritación ocular persiste: Busque consejo/atención médica. Deseche el contenido/ envase de acuerdo con las regulaciones locales/regionales/nacionales/internacionales.

TR: Ciddi göz tahrişine neden olur. Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın. Kullanmadan önce etiketi okuyun. GÖZ İLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takılıysa ve yapışması kolaysa kontakt lensleri çıkarın. Durulama devam edin. Göz tahrişi devam ederse: Tıbbi tavsiye/müdahale alın. İçerdiği yere/bölgesel/ulusal/uluslararası düzenlemelere uygun olarak atın.

RU: Вызывает серьёзное раздражение глаз. Хранить вне зоны доступа детей. Прочитать инструкцию перед использованием. В СЛУЧАЕ КОНТАКТА С ГЛАЗАМИ: Тщательно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Если контактные линзы легко снимаются, снять их и продолжить промывание. Если раздражение глаз сохраняется, обратиться за медицинской помощью/вызвать врача.

UK: Викликає важке подразнення очей. Зберігати поза дітьми. Прочитати інструкцію перед використанням. В СЛУЧАЄ КОНТАКТУ З ОЧІМА: Тщательно промити очі водою протягом кількох хвилин. Якщо контактні лінзи легко знімаються, зняти їх і продовжити промивання. Якщо подразнення очей зберігається, звернутися за медичною допомогою/викликати лікаря.

PL: Powoduje poważne podrażnienie oczu. Trzymać z dala od dzieci. Przeczytać instrukcję przed użyciem. W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI: Ostrożnie przepłukać oczy wodą przez kilka minut. Jeśli soczewki kontaktowe łatwo jest wyjąć, wyjąć je i kontynuować płukanie. Jeśli podrażnienie oczu trwa, należy zasięgnąć porady lekarskiej/zwieść lekarza.

PT: Provoca irritação ocular grave. Manter fora do alcance das crianças. Ler o rótulo antes de usar. EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se for fácil retirar, retirar as lentes de contato. Continuar enxaguando. Se a irritação ocular persistir, procurar orientação médica. Descartar o conteúdo/embalagem de acordo com as regulamentações locais/regionais/nacionais/internacionais.

HE: גורמת גירוי עינית חמורה. לשמור מחוץ לטווח היד של ילדים. לקרוא את התוויה לפני השימוש. במקרה של מגע עם העיניים: לשטוף בעדינות במים במשך מספר דקות. אם עדשות מגע קלות להסרה, להסירן ולהמשיך לשטוף. אם הגירוי נמשך, לפנות לרופא/למחלקה רפואית.

JA: 目に対して重大な刺激を引き起こします。子供の手の届かないところに保管してください。使用前にラベルをよく読んでください。目に入ってしまった場合: 目を数分間、水で優しくすすぎます。コンタクトレンズが簡単に外れる場合は、取り除き、すすぎを続けます。目の刺激が続く場合は、医師の診察を受けてください。

KO: 심각한 눈 자극을 유발합니다. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 사용하기 전에 라벨을 잘 읽어주세요. 눈에 들어갔을 때: 눈을 깨끗하게 물로 씻어주세요. 콘택트 렌즈가 쉽게 제거된다면, 제거하고 계속 씻으세요. 눈 자극이 계속되면 의사의 진찰을 받으세요.

TH: ก่อให้เกิดการระคายเคืองตาอย่างรุนแรง. เก็บให้พ้นมือเด็ก. อ่านฉลากก่อนใช้. ในกรณีสัมผัสกับตา: ล้างอย่างระมัดระวังด้วยน้ำเป็นเวลาหลายนาที. ถอดคอนแทคเลนส์ออกถ้าถอดได้ง่าย และล้างต่อไปเรื่อยๆ ถ้าการระคายเคืองตาไม่หายไป ให้ไปปรึกษาแพทย์/ไปโรงพยาบาล.

VI: Gây ra kích ứng mắt nghiêm trọng. Giữ xa tầm tay trẻ em. Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng. Trường hợp tiếp xúc với mắt: Rửa mắt cẩn thận bằng nước trong vài phút. Nếu kính áp lực mắt dễ dàng tháo ra, hãy tháo ra và tiếp tục bilas. Nếu kích ứng mắt vẫn tiếp diễn, hãy tìm kiếm sự tư vấn/yêu cầu trợ giúp y tế/sử dụng dịch vụ y tế.

AR: يسبب تهيجاً شديداً للعين. إبقاء بعيداً عن متناول الأطفال. اقرأ التعليمات قبل الاستخدام. في حالة ملامسة العينين: اغسل بعناية بالماء لبضع دقائق. إذا كانت العدسات اللاصقة سهلة الإزالة، فإزالتها واستمر في الغسل. إذا استمرت تهيج العين، فاطلب المشورة الطبية/اتصل بمركز الرعاية الصحية.

SR: Povoduje ozbiljno iritaciju očiju. Čuvati van domašaja djece. Pročitati upute prije korištenja. U slučaju kontakta s očima: pažljivo isprati očima vodom nekoliko minuta. Ako se kontaktne leće mogu lako ukloniti, ukloniti ih i nastaviti ispirati. Ako iritacija očiju traje, tražiti savjet liječnika/posjetiti bolnicu.

BN: Menyebabkan iritasi mata yang parah. Simpan di luar jangkauan anak-anak. Baca petunjuk sebelum digunakan. Jika terjadi kontak dengan mata: Bilas dengan hati-hati dengan air selama beberapa menit. Jika lensa kontak mudah dihapus, hapus dan lanjutkan bilas. Jika iritasi mata berlanjut, dapatkan saran medis/obat di rumah sakit.

PS: Pwoskuje powazne podraznienie oczu. Trzymac z dala od dzieci. Przeczytac instrukcje przed uzyciem. W przypadku kontaktu z oczami: Ostroznie przeplokac oczy wodą przez kilka minut. Jeeli soczewki kontaktowe latwo jest wyjac, wyjac je i kontynuowac plukanie. Jeeli podraznienie oczu trwa, nalezy zasiagnac porady lekarskiej/zwiesc lekarza.

HEB: גורמת גירוי עינית חמורה. לשמור מחוץ לטווח היד של ילדים. לקרוא את התוויה לפני השימוש. במקרה של מגע עם העיניים: לשטוף בעדינות במים במשך מספר דקות. אם עדשות מגע קלות להסרה, להסירן ולהמשיך לשטוף. אם הגירוי נמשך, לפנות לרופא/למחלקה רפואית.

SRB: Povoduje ozbiljno iritaciju očiju. Čuvati van domašaja djece. Pročitati upute prije korištenja. U slučaju kontakta s očima: pažljivo isprati očima vodom nekoliko minuta. Ako se kontaktne leće mogu lako ukloniti, ukloniti ih i nastaviti ispirati. Ako iritacija očiju traje, tražiti savjet liječnika/posjetiti bolnicu.

PL GOLD CARE SRL, ILM 11/03/29 PN: HQS-64M25 13:45 MFUMATI STRADA 3, NR 20, TELEFON: 0736.865.88